



# Carmo

## NewsLetter

N.º 12

JUNHO 2003

### CARMO ECO

#### Criação e desenvolvimento de novos Parques Infantis

**A** pós vários meses de estudos prévios de concepção e de escolha de materiais, em que se envolveu uma prestigiada equipa de designers, a **Carmo** prepara-se para lançar brevemente a sua nova gama de Parques Infantis ECO.

Os estudos mencionados, iniciaram-se com a elaboração de análises dos comportamentos das crianças nas suas brincadeiras nas zonas de jogo, tendo em conta as suas diferentes classes etárias, bem como foram recolhidas considerações junto de personalidades e entidades com elevada experiência e responsabilidade nesta área.



Ref. 1320

Com esta nova gama, a **Carmo** pretende posicionar-se á altura do melhor que se faz a nível internacional, com os melhores e mais bonitos materiais, de que resulta uma elevada qualidade de acabamentos.



Ref. 1340

Com um design criativo e uma multiplicidade de materiais, que proporcionam uma alta variedade de texturas, como sendo a madeira, o plástico, o ferro, a borracha, a corda e outros mais, a nova gama encontra-se em fase final de protótipos, fechando-se o ciclo do processo com a respectiva certificação, o que se espera vir a acontecer a curto prazo.



Ref. 1310

Complementariamente a esta nova gama de equipamento infantil, surgiram igualmente no mercado, equipamentos **Carmo** dentro da mesma linha estética, que compõem e respondem a outras necessidades de um parque infantil, dando como exemplos: a vedação, papeleira, banco, mesa com bancos, zona de descanso, placar informativo,...



Ref. 1330

Este processo de inovação não se fecha com a apresentação destes novos modelos, pois nesta altura já se encontram concluídos outros projectos para mais equipamento, objecto da mesma metodologia, destinados a uma faixa etária mais baixa, aos quais a **Carmo** se prepara para trabalhar. Assim, prometemos em breve apresentar outras novidades nesta área.



Ref. 1350

### NESTA EDIÇÃO

Novos Colaboradores Pág. 2

Carmo - Participante activa na formação dos nossos Viticultores Pág. 2

Milne e Carmo Ibérica S. L. Pág. 3

Retratar - Nova Empresa Carmo em Espanha Pág. 3

Agrótica 2003 Pág. 4

Comercial Agrigan Pág. 4

Tensulador - Revolução nas cercas Eléctricas Pág. 5

Gripple lança novo alicate Grippler Pág. 5

Carmo presente no adeus à Aldeia da Luz Pág. 6

Plantações de árvores protegidas Pág. 6

Pais descansados à volta de piscinas Pág. 7

Carmo eleva segurança na Justiça Pág. 7

Novo sistema de gestão da qualidade na A. Milne Carmo, Lda. Pág. 8

# NOVOS COLABORADORES



**Sofia Carreiro**

**A** Sofia tem 25 anos e vive em Oliveira de Frades aonde assentou.

Antes, trabalhava numa loja de moda, mas achava o que fazia monótono e sem grandes hipóteses de pôr a cabeça a funcionar.

Há cerca de ano meio (mais ou menos na altura em que se casou) veio trabalhar para a Carmo, na área da Qualidade.

É o braço direito do responsável pela Qualidade, Eng.º Morgado, fazendo ainda sob a orientação do mesmo, trabalhos no laboratório da Carmo. É vê-la de bata branca, impecável, a fazer análises de retenções e soluções de tratamento. Ainda faz pequenos trabalhos para a área da contabilidade, como estatísticas e conferência de stocks.

A Sofia diz que gosta de sentir uma pontinha de stress quando trabalha.

Mas nos tempos livres, vai ao cinema, sai com os amigos e gosta de viajar.

Como desporto escolhe a bicicleta e caminhadas, que talvez venham a converter-se em provas de atletismo, quando tiver mais treino.

"Por agora é melhor começar por andar... depois logo se verá" diz filosoficamente a Sofia.



**Susana Correia**

Tem 28 anos e licenciou-se em Gestão de Empresas no ISLA do Porto, especializando-se em Marketing.

Sempre teve porém uma especial predileção pela área financeira e de contabilidade, sendo no seu anterior emprego responsável por um dos gabinetes numa empresa de contabilidade e consultoria fiscal.

Quando surgiu uma hipótese de vir trabalhar para a Carmo agarrou, segundo ela própria afirma, a oportunidade com unhas e dentes.

Hoje em dia, muito motivada em relação às funções que desempenha, é uma ajuda preciosa para o chefe de contabilidade.

Nas horas livres gosta de cinema, de desporto automóvel e joga ténis, certamente para queimar algumas das calorias dos bolinhos que adora. Sabemos de fonte segura que os de chocolate são os preferidos.



**Jesus de la Casa Perez**

Recém chegado ao departamento comercial da "Carmo Espanha", tem no seu currículo 5 anos de colaboração com a Wurt, sempre na área comercial.

Ao vir trabalhar connosco, anima-o a qualidade dos produtos que promove, a qualidade humana do resto dos colaboradores e está persuadido que com esforço e constância alcançará

bons resultados.

Os animais encantam-no, sobretudo os cães que cria, treina e exhibe nos certames mais conceituados.



**Ana Maria Simas**

A Ana nasceu em Abrantes, mas foi no ISLA de Lisboa que fez o seu curso.

Antes de vir reforçar a nossa equipa trabalhou noutras empresas, sempre com dedicação e profissionalismo.

A sua atitude positiva e prática aliada a um empenhamento e competência que todos lhe reconhecem, permite-lhe dar conta do encargo de secretária a Alfredo e Júlia Milne Carmo e os 2 directores comerciais.

Foi rapidamente integrada no ambiente de trabalho e apesar de se considerar reservada, conquistou todos os que com ela trabalham.

Nos tempos livres gosta de fazer um "bom programa"; ouvir música, dançar, dar passeios ao ar livre. Apesar de não ser grande fã de cozinhar gosta de uma boa janturada ou almoçarada.

Pratica natação e marcha/jogging tendo nesta última actividade a companhia do seu cão.



**Luís Campos**

O Luís Campos que tem 23 anos, depois do 9º. Ano fez um curso de carpintaria e também estudou informática.

Trabalhou 6 anos numa empresa que teve de deixar por esta estar a passar um momento economicamente difícil.

Em Agosto de 2002 juntou-se a nós.

Nos tempos livres, que são poucos, gosta de passear, fazer desenhos e de brincar com um sobrinho (está a treinar para quando for pai). O seu gosto pelo desenho fez com que, no seu início de carreira, um superior lhe tivesse chamado à atenção porque executou uma floreira não segundo as medidas que lhe deram na planta, mas de acordo com o seu sentido estético. Mas o protótipo acabou por ser adoptado e o modelo da sua criação prevaleceu.



**Pedro Honório**

O Pedro Honório começou a sua vida profissional na Mapfre, S.A. como assessor coordenador da área comercial quando ainda estudava na escola Superior Agrária de Santarém.

Teve um bar em Santarém que foi muito bem sucedido, mas um dia deu conta que tinha perdido a vida própria.

Foi então que surgiu a oportunidade de entrar para a Anglo.

Nove meses depois o sonho dos automóveis levou-o a deixar-nos, mas como o bom filho à casa torna, passados 3 anos voltou a integrar os nossos quadros. Excelente vendedor nunca lhe faltam argumentos para promover os produtos em que acredita.

A um potencial cliente que lhe perguntou se a rede era suficientemente estreita em baixo respondeu que "nem as minhocas conseguem passar" e conseguiu o negócio. Grande cozinheiro, segundo diz quem já lhe provou os petiscos, também gosta de fazer caminhadas no paredão e montanhismo, sobretudo em Espanha.

É também apaixonado pelo futebol e torcedor incondicional do glorioso Benfica.

Carmo

## CARMO

### Formação dos Viticultores

Tema: "Materiais utilizados na condução da vinha"  
Organização: Departamento de viticultura da Escola Superior Agrária de Elvas.  
Outros participantes: Manuel Fialho, Ldª; José Maria da Fonseca e ATEVA

#### ENCONTRO TÉCNICO DE VITICULTURA 5 Fevereiro 2003

Tema: "Técnicas e inovações no sector da aramagem da vinha"  
Organização: AVIPE - Associação de Viticultores do Concelho de Palmela  
Outros participantes: ADP; AGROQUISA E José Maria da Fonseca.



#### Encontro Técnico de Viticultura

Auditorio Municipal do Pinhal Novo  
5 de Fevereiro de 2003

#### PROGRAMA

- 09:00 - Recepção aos participantes
- 09:30 - "Técnicas e inovações no sector da aramagem da vinha"  
Fátima Serra (Carmo)
- 10:00 - "Aspectos gerais da nutrição da vinha e as soluções ADP"  
Eng. Carlos Lopes (ADP)
- 10:30 - Debate
- 10:50 - Pausa para café
- 11:10 - "PRQL - Soluções herbicidas para vinhas jovens / EQUATION PRO, novo fungicida para vinha"  
Eng. Elizabeth Viegas (AGROQUISA)
- 11:40 - "Cebos Alternativas para a Península de Sotóbal"  
Eng. João Vilela (IMF)
- 12:10 - Debate
- 12:30 - Encerramento dos trabalhos

ORGANIZAÇÃO: AVIPE  
APOIO: Câmara Municipal de Palmela, CVRPS

**A**creditamos na Carmo, que a melhor técnica de vendas passa por manter os viticultores informados sobre as vantagens de investir na qualidade, como meio de rentabilização do capital que investem, assim como a utilização de técnicas inovadoras que potenciem as colheitas com um mínimo de manutenção. Sendo assim, e dando seguimento ao espírito de colaboração com entidades que visam a formação e informação da população agrícola, aceitámos, mais uma vez, o convite para actividades que se enquadram neste campo:

**1º CURSO DE PODA E CONDUÇÃO DA VINHA  
20 e 21 Janeiro 2003**

# MILNE E CARMO IBÉRICA S. L

**H**á largos anos que a **Carmo** vem exercendo as suas actividades no mercado espanhol, nomeadamente nos sectores agrícolas, de lazer e autarquias locais.

Inicialmente, e sendo Espanha uma continuação natural do nosso território, o trabalho era desenvolvido de Portugal com visitas esporádicas ao território vizinho, presença em feiras e acompanhamento e desenvolvimento de clientes feitos pelos quadros da **Carmo** Portugal.

Porem, alguns anos volvidos, vimos a necessidade de termos uma representação em Espanha. É assim que a **Carmo** passa a ter escritório em Algeciras, em associação com o Sr Jorge Maristany, que conduzia os nossos negócios no sul do país.

Nasceu em finais de 2002 a **Milne e Carmo Ibérica S.L** com o objectivo de desenvolver a nossa presença nos mercados espanhóis.

Com sede em Madrid, a **Milne e Carmo Ibérica S.L** é uma sociedade juridicamente espanhola totalmente detida pela **Carmo**. O Sr Jorge Maristany mantém-se com o lugar de gerente, tendo no entanto responsabilidades acrescidas.

O Sr Jesus De La Casa, foi já este ano recrutado, para que colabore no incremento dos produtos **Carmo** no lazer e na agricultura.



## RETRATAR

### Nova empresa Carmo em Espanha

**N**o dia 24 de Janeiro deste ano foi constituída a sociedade **RETRATAR** com sede em Madrid, em que a **Carmo** e a **Osmose** são sócias em partes iguais.

Com um objecto social bastante alargado, destina-se no curto prazo a comercializar e aplicar no terreno produtos de retratamento de postes telefónicos, com especial enfoque para os da Telefónica Espanhola.

A **Osmose** é líder do mercado americano no que respeita a este tipo de tratamento, que permite manter em condições de excelência os postes, mesmo depois de longos anos de existência. Este método que a **RETRATAR** põe à disposição do mercado espanhol consiste, como o nome

indica, em dar novo tratamento a postes que pela idade já não se encontrem em condições ideais e que possam representar um risco para a linha telefónica ou eléctrica que sustentam.

O processo tem duas grandes vantagens:

1. - Leva a cabo uma inspecção periódica de toda a linha do cliente, ficando registado informaticamente o estado dos postes que a compõe um a um. Assim, em qualquer altura é possível fazer uma avaliação.

2. - Os postes carenciados são retratados no local em que se encontram. Proceda-se à escavação à volta, seguida de limpeza das partes danificadas e aplicação de tratamento apropria-

do. Os postes são depois enfaixados em material adequado, sendo as terras movimentadas repostas no lugar.

As equipas de inspecção e aplicação vão ser portuguesas, treinadas por técnicos americanos. Além dos Estados Unidos e países asiáticos os correios gregos têm tido experiências muito positivas com o retratamento. Agora é a vez da Espanha.

A **Retratar** espelha o know-how, competência e seriedade das sociedades que a fundaram.



Tratamento informático da informação recolhida



Inspeção física do estado do poste



Retratamento incluindo banda de protecção



Trabalhos de retratamento na zona de Porto Covo, Alentejo

## AGRÓTICA 2003

Com o fim de apoiar os seus revendedores na Grécia, a **Carmo** esteve presente este ano na 19ª edição da Feira Internacional de Salónica – AGRÓTICA 2003.

Este importante certame, é a mostra mais significativa da técnica e maquinaria agrícola, dirigida para os países do sudoeste europeu.

Aqui se podem encontrar para além dos agricultores gregos, visitantes provenientes da Croácia, Checoslováquia, Roménia, Eslováquia, Sérvia, Montenegro etc, juntos na busca de novas tecnologias e produtos que possam contribuir para a

melhoria das suas explorações e para reduzir os custos de produção.

O interesse manifestado nos produtos que apresentámos foi muito satisfatório e a acção de promoção aqui desenvolvida contribuirá definitivamente para o aumento das vendas naquele mercado.

É caso para dizer que os postes **Carmo** em madeira tratada e os postes "CARMET" em metal não se viram gregos para serem aceites como produto fundamental na aramação das vinhas, mesmo em terras tão distantes.



Visitantes no stand Carmo



Plano geral do Pavilhão

## COMERCIAL AGRIGAN

Comercial de Servicios Agrigan S.A. iniciou as suas actividades no ano de 1978.

No começo a sua actividade centrava-se na distribuição de produtos farmacológicos e de nutrição para a criação de gado, sementes e produtos fito-sanitários para a agricultura. Pouco tempo depois incorporou uma nova secção dedicada ao material e maquinaria para salas de ordenha mecânica, refrigeração e queijarias.

A equipa de trabalho dessa época era formada pelos seus proprietários e gerentes, D. Luís Sarasa Mañas, D. Jesus Sanmartin Oliván e D. António Rodellar Aniés. Actualmente a empresa conta com sessenta profissio-

nais repartidos entre a sua central de Huesca e três delegações em Zaragoza, Madrid e Ricla.

Para além das actividades iniciais a AGRIGAN incorpora actualmente novas secções, tais como produtos para jardinaria, desinfecção e desinfeccção, enologia e animais de estimação.

Desde 1984 que esta empresa revende os produtos **CARMO** para cercas e aramações de vinha vindo em cada ano a desenvolver a variedade e o volume das vendas graças à qualidade dos produtos servidos e a um entendimento e colaboração exemplares.

O responsável por este assinalável êxito é o Sr D. Justo Sierra, técnico especializado da Agrigan, que tem sido incansável no aconselhamento e promoção dos postes **Carmo**, seja através de visitas de campo, seja através de presenças em feiras da especialidade.



# TENSULATOR

## Revolução nas cercas eléctricas

**A** nossa representada Gripple Ltd. está de parabéns... Os investimentos feitos em "Investigação & Desenvolvimento" de novos produtos deram frutos... A Gripple acaba de lançar no mercado mundial mais um produto inovador que provocará uma autêntica revolução na montagem de vedações eléctricas:



O TENSULATOR combina numa só peça as quatro funções mestras indispensáveis numa cerca eléctrica, poupando tempo e dinheiro aos utilizadores.

Anteriormente estas quatro funções eram desempenhadas por outros tantos apetrechos.

Produzido em Sheffield – Inglaterra, o

quartel general da Gripple Ltd. – organização por detrás do sucesso mundial que é o tensor Gripple – o TENSULATOR junta, estica, segura e isola os arames electrificados das cercas.

O TENSULATOR elimina a necessidade de isoladores separados para os postes de linha e para os postes terminais, elimina também a necessidade de colocação de esticadores tornando a montagem e manutenção das cercas eléctricas quatro vezes mais rápida do que se fosse feita pelos métodos tradicionais. O significativo ganho de tempo é ainda mais apreciado ao evitar as dobras, as torções e as emendas nos arames proporcionando assim instalações mais seguras, melhor construídas e com a vida útil dos arames prolongada.

O TENSULATOR é formado por um Gripple que contém molas inoxidáveis e rodízios em cerâmica de alta tecnologia, fornecido com um cabo monofilar em nylon para ancoragem. Pode ser fornecido com cores diferentes.

### COMO USAR:

O TENSULATOR pode ser facilmente colocado em tensão e re-tensionado sempre que necessário usando a ferramenta propositadamente desenvolvida para o efeito. Esta ferramenta pode aplicar forças até 200 Kgs. É ideal para a primeira instalação e para a manutenção futura.



1. Faça correr o monofilamento de nylon pelo canal do TENSULATOR até que este prenda.



2. Passe o monofilamento à volta do poste terminal e pelo segundo canal do TENSULATOR.



3. Coloque o arame a electrificar no canal próprio do TENSULATOR.



4. Abra o alicate completamente



5. Coloque o TENSULATOR na boca do alicate e faça correr o monofilamento por dentro do TENSULATOR até obter a tensão desejada.



## GRIPPLE LANÇA NOVO ALICATE GRIPPLER

**O** alicate Gripper é de todos conhecido.

Desde a data da sua criação em 1988 que tem vindo a ser analisado e melhorado por forma a proporcionar uma melhor eficácia e uma mais cómoda utilização.

Chegamos agora à 5ª geração.

O novo alicate Gripper para além do seu aspecto futurista é fabricado recorrendo a novos materiais mais leves e resistentes tendo-se conseguido uma importantíssima redução de peso, oferecendo uma potência de esticamento superior em 40%.

Transporta-se mais facilmente e dentro de um confortável cinto multi-usos desenvolvido para o efeito e que para além do alicate Gripper pode levar comodamente outros produtos necessários à manutenção das cercas e das aramagens de vinhas tais como Gripples, grampos corta arames etc... etc. A introdução deste novo alicate manterá o "System Gripple" como líder na junção e esticamento de arames e cabos, sendo vendido actualmente em mais de 50 países e com mais de 130 milhões de unidades em serviços no mundo inteiro.



## CARMO PRESENTE NO ADEUS À ALDEIA DA LUZ

*Aldeia da Luz pequena  
Que vais ficar afogada  
És linda fica-vos pena  
As tuas casas caídas*

*José Flaminio (Carnaval 92)*



Vedação na antiga Aldeia da Luz



Vedação na nova Aldeia da Luz

**E**m 1993 o Governo Português decidiu avançar com o PROJECTO ALQUEVA, que previa a construção da barragem com o mesmo nome e o consequente aproveitamento dessa estrutura para diversas vertentes económicas, sociais, energéticas, etc. Assim sendo, em 8 de Fevereiro de 2002 com a barragem concluída, foram encerradas as suas comportas e deu-se início ao enchimento da albufeira de Alqueva que será o maior lago artificial da Europa. Este processo deu origem ao maior impacto social desta obra, a submersão da Aldeia da Luz, no concelho de Mourão. Terra pertencente à freguesia da Nossa Senhora da Luz cujas “gentes míticas” têm como crença que a Senhora da Luz, aparecida em cima do tronco de uma azinheira, no mesmo lugar em que se vê o altar mor da igreja, pediu que se divulgasse o seu aparecimento e que era seu desejo ser venerada naquele mesmo local. Próximo situa-se ainda a Fonte dos Milagres, em cujas águas, muitas pessoas têm achado remédio para diversas enfermidades. A construção de uma nova aldeia, situada nos limites da Freguesia, que reproduzisse no essencial a velha aldeia, foi a solução encontrada para minimizar este impacto. Criou-se uma nova Aldeia da Luz inaugurada oficialmente a 19 de Novembro de 2002.

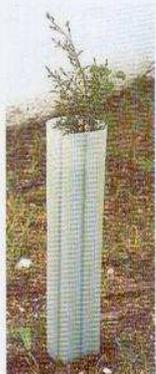
Foi então necessário o dismantelamento da velha aldeia, mas de uma forma ordeira e ecológica. Este dismantelamento a cargo de um consórcio liderado pela empresa AMBISIDER (especializada em recuperações ambientais) está a ser feito por sectores no sentido Sul/Norte, e por tipologias de materiais. A restrição de toda a zona a dismantelar ficou a cargo de uma extensa vedação elaborada pela Carmo por contratação da AMBISIDER.

Esta retirada de material é selectiva, cada tipo de material será encaminhado para um determinado destino: reciclagem (pvc, ferros, vidros); aterros de resíduos industriais, etc.

Uma significativa parte deste espólio ficará disponível para reutilização, se os antigos donos o pretenderem. É nesta fase que a Carmo orgulhosamente se alia novamente a este projecto, delineando o depósito na nova Aldeia da Luz, que servirá de “abrigo” a materiais tão portugueses como: lajes em xisto, baldosas, barrotes, telhas de canudo, vergas, nichos e poiais em xisto e outros bens patrimoniais e sentimentais de interesse.

Carmo

## PLANTAÇÕES DE ÁRVORES PROTEGIDAS



TreePro

**O** TreePro é um novo produto Carmo que tem como objectivo primeiro, o de proteger a plantação de árvores na sua fase de vida mais frágil.

Surgindo como aditamento ao Vitipro, destinado às plantações de vinhas e já aqui apresentado anteriormente, o TreePro protege a planta de animais, herbicidas e de ventos. A sua estrutura é completamente fechada, para impedir a perda de humidade, possuindo

do um revestimento duplo para evitar folhas ressequidas.

Por último, mas não menos importante, realçamos o papel do TreePro como uma “Mini Estufa” que ajuda a acelerar de uma forma sustentada o crescimento da planta.

## PAIS DESCANSADOS À VOLTA DE PISCINAS

**A** Carmo lançou recentemente em Portugal a nova vedação Basti'eau, da nossa representada Eurofence, dando assim resposta a grandes preocupações de segurança, que se têm verificado até aqui, no que diz respeito às piscinas.

Fabricada segundo a norma francesa AFNOR XP P 90-360, a vedação Basti'eau, permite uma protecção ideal para as crianças, descansando os seus Pais e os seus responsáveis.



### VEDAÇÃO BASTI'EAU

Além de segura, é ainda muito bonita, enquadrando de uma forma muito harmoniosa nos ambientes envolventes das piscinas.

Os seus benefícios alargam-se a outros aspectos, uma vez que a Basti'eau é ainda muito resistente, durável e ainda amovível, em resultado do seu sistema facilitado de instalação.



Pormenores da vedação



## CARMO ELEV A SEGURANÇA NA JUSTIÇA

**A**s vedações metálicas da nossa representada Eurofence, distribuídas em exclusivo para o nosso país pela Carmo, têm vindo cada vez mais a ver reconhecida a sua qualidade.

O sistema de vedações de alta segurança, que tiveram por base uma aprovação de acordo com os normativos franceses para aplicação em estabelecimentos prisionais, foram já aplicados em Portugal pela nossa empresa. Revelando-se



Estabelecimento prisional em Portugal

altamente robusto e eficaz, o modelo de vedação proporciona com estas características a solução ideal para instituições desta natureza, onde a segurança, sem esquecer a estética, assume um papel de exigência máxima.

O sistema acima falado é aplicado no "Coração da Prisão", sendo que no perímetro da mesma, tem sido usado um método de vedações com base na nossa representada TrefilArbed, que embora mais leves, são colocadas sobre muro a 3 metros de altura do solo.

# NOVO SISTEMA DE GESTÃO DA QUALIDADE NA A. MILNE CARMO, LDA.

(REFERENCIAL NORMATIVO NP EN ISO 9001:2000)

O tema Qualidade está hoje omnipresente nas preocupações de todos, desde os responsáveis políticos e empresariais até aos cidadãos comuns, seja qual for o domínio que estiver em causa.

Cientes de que só com uma cultura da Qualidade, alicerçada na responsabilidade e na ética de produzir ou da prestação de serviços, se consegue garantir a credibilidade necessária para o desenvolvimento e funcionamento da **A. Milne Carmo, Lda.**

Na actividade da **A. Milne Carmo, Lda.**, a Qualidade será sempre uma política primordial a nortear a filosofia de produzir, da prestação de serviços e da melhoria contínua.

Para tal, a **A. Milne Carmo, Lda.** implementou e certificou o seu Sistema de Gestão da Qualidade em Abril de 2000 segundo o referencial normativo NP EN ISO 9002:1994.

Sendo necessária uma melhor competitividade das empresas, e dadas as transformações e exigências da sociedade, e em particular do consumidor, o referencial normativo NP EN ISO

9002:1994 foi alvo de revisão, ajustando os seus princípios às realidades contemporâneas.

Nesse sentido, também a **A. Milne Carmo, Lda.**, procedeu à transição do seu Sistema de Gestão da Qualidade, de acordo com o novo referencial normativo NP EN ISO 9001:2000.

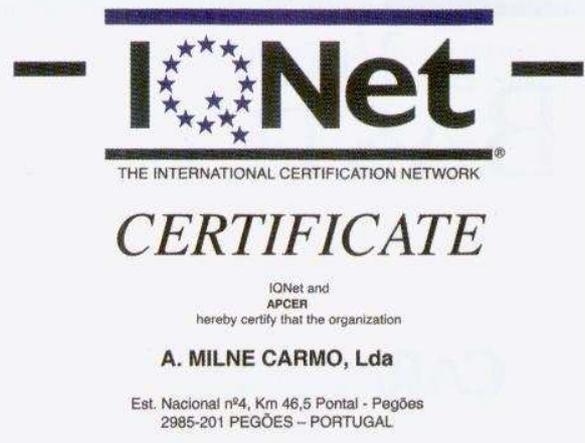
Com esta certificação, vimos reconhecidas em todo o mundo as nossas metodologias para alcançarmos a qualidade dos nossos produtos e/ou serviços.

Aplicando os princípios desta norma, temos como objectivo produzir e servir os nossos estimados Clientes com Qualidade, dando resposta às suas necessidades ou antecipando-nos a elas.

Nesse sentido, temos como principal objectivo a "Focalização no Cliente", sendo apanágio da **A. Milne Carmo, Lda.** o permanente diálogo com o Cliente e o seu esclarecimento, seja antes de iniciar o trabalho seja durante o mesmo ou após este terminar, tratando o seu feed-back como uma oportunidade de melhoria.



Certificados



Design, preservation, production, commercialization and assembling of wooden products, outdoor furniture and playground equipment and commercialization of wire and metal products. has implemented and maintains a

Quality Management System

Which fulfils the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on : 2003-05-09  
Validity date : 2008-05-08

Registration Number: PT - 00/CEP.1141



Dr. Fabio Roveri  
President of IQNet

Luis Fonseca  
General Director  
of APCER

Dona Góngalo  
Certification  
Director of APCER



Any additional clarification concerning the scope of the certificate may be obtained by contacting APCER.  
IQNet Partners:

AENOR Spain AFAQ France AIB-Vinçotte International Belgium APCER Portugal CIBQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic DQS Germany DS Donatelli ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela HRQAA Hong Kong ICONEC Colombia IBAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KPC Korea MSZT Hungary Nemko Certification Norway NSAI Ireland OQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QAS Australia QMI Canada SFS Finland SIE Israel SQI Slovenia SQS Switzerland

IQNet is represented in the USA by the following partners: AFAQ AIB-Vinçotte International CIBQ, DQS, KEMA, NSAI, QAS and QMI

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. For updated information, it is available under [www.ionet-certification.com](http://www.ionet-certification.com)

EDITOR - João Pedro Varela  
Pub. Periódica n. 125081  
Emp. Jornalística / Editorial N.º220 580



SEDE:  
Rua Latino Coelho, 6 - 1.º Esq. Fte. - 1050 LISBOA  
Tel.: 21 313 22 00 · Fax: 21 313 22 05  
e-mail: geral@carmo.com, Web Pag.: www.carmo.com

FÁBRICAS:  
Pegões - Tel.: 265 89 88 70/89 88 76 · Fax: 265 89 88 79  
Almeirim - Tel.: 243 57 05 20/57 05 22 · Fax: 243 57 05 29  
Oliveira de Frades - Tel.: 232 76 01 30/76 01 31 · Fax: 232 76 01 39